

# COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013<sup>i)</sup>

## PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF SPACE HEATERS) ii)

| a | Supplier's name or trademark                       |                                   |     | Samsung Electronics Co., Ltd.   |
|---|--|-----------------------------------|-----|---------------------------------|
| b | Supplier's model identifier                        |                                   |     | AM160JXVHGH/EU / AM500FNBDEH/EU |
| c | Seasonal space heating energy efficiency class     | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | -   | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | -   | A+                              |
| d | Rated heat output (Average)                        | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kW  | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kW  | 34                              |
| e | Seasonal space heating energy efficiency (Average) | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | %   | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | %   | 134                             |
| f | Annual energy consumption (Average)                | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kWh | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kWh | 13927                           |
| g | L <sub>WA</sub> (sound power level, indoor)        |                                   |     | dB                              |
| h | Specific precautions <sup>1)</sup>                 |                                   |     | -                               |
| i | Rated heat output (Colder)                         | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kW  | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kW  | 34                              |
| j | Rated heat output (Warmer)                         | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kW  | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kW  | 35                              |
| k | Seasonal space heating energy efficiency (Colder)  | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | %   | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | %   | 110                             |
| l | Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)  | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | %   | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | %   | 195                             |
| m | Annual energy consumption (Colder)                 | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kWh | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kWh | 25328                           |
| n | Annual energy consumption (Warmer)                 | Medium-temperature <sup>(p)</sup> | kWh | -                               |
|   |  | Low-temperature <sup>(q)</sup>    | kWh | 9908                            |
| o | L <sub>WA</sub> (sound power level, outdoor)       |                                   |     | dB                              |
|   |  |                                   |     | 84                              |

r <sup>1)</sup> Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

## PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF PACKAGES OF SPACE HEATER) iii)

| a  | Supplier's name or trademark  |   |  | Samsung Electronics Co., Ltd.               |
|----|---|---|--|---|
| b  | Supplier's model identifier   |   |  | AM160JXVHGH/EU / AM500FNBDEH/EU / MWR-WW00N |
| s  | Seasonal space heating energy efficiency class of package   |   |  | A+  |
| t  | Seasonal space heating energy efficiency of package   | % |  | 136   |
| u  | Seasonal space heating energy efficiency of package (colder climate conditions)   | % |  | 112   |
| v  | Seasonal space heating energy efficiency of package (warmer climate conditions)   | % |  | 197   |
| w  | Seasonal space heating energy efficiency class (Preferential space heater)  |   |  | A+  |
| x  | Seasonal space heating energy efficiency (Preferential space heater)  | % |  | 134   |
| y  | Factor for weighting the heat output (Preferential space heater)  | - |  | 0   |
| z  | Mathematical expression : $294 / (11 \cdot \text{Prated})$ <sup>1)</sup>  | - |  | 0,8   |
| aa | Mathematical expression : $115 / (11 \cdot \text{Prated})$ <sup>2)</sup>  | - |  | 0,3   |
| ab | The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under average and colder climate conditions <sup>3)</sup> | % |  | 24  |
| ac | The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under warmer and average climate conditions <sup>4)</sup> | % |  | 61  |
| ad | The class of the temperature control  | - |  | Class II                                    |
| ae | The contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency   | % |  | 2   |

af <sup>1)</sup> Whereby Prated is related to the preferential space heater.

ag <sup>2)</sup> Whereby Prated is related to the preferential space heater.

ah <sup>3/4)</sup> For preferential heat pump space heaters

| No  | English(EN)  | Bulgarian(BG)   | Spanish(ES)  | Czech(CS)  |
|-----|--|---|--|--|
| i   | COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013   | ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 811/2013 НА КОМИСИЯТА  | REGLAMENTO DELEGADO (UE) No 811/2013 DE LA COMISIÓN  | NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) č. 811/2013   |
| ii  | PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF SPACE HEATERS)  | Продуктов фиш (енергийното етикетуване на отоплителни топлоизточници)   | Ficha del producto (etiquetado energético de aparatos de calefacción)  | Informační list výrobku (energie na energetických štítcích ohřeváčů pro vytápění vnitřních prostorů)   |
| iii | PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF PACKAGES OF SPACE HEATER)   | Продуктов фиш (енергийното етикетуване на комплекти от отоплителен топлоизточник)   | Ficha del producto (etiquetado energético de EQUIPOS COMBINADOS DE APARATO DE CALEFACCIÓN)   | Informační list výrobku (energie na energetických štítcích ohřeváčů pro soupravy sestávajících z ohřeváče pro vytápění vnitřních prostorů)             |
| a   | Supplier's name or trademark   | наименование или търговска марка на доставчика  | nombre o marca comercial del proveedor   | název nebo ochranná známka dodavatele  |
| b   | Supplier's model identifier  | идентификатор на доставчика за модела   | identificador del modelo del proveedor   | identifikační značka modelu používaná dodavatelem  |
| c   | Seasonal space heating energy efficiency class   | класът на сезонна отоплителна енергийна ефективност   | la clase de eficiencia energética estacional de calefacción  | třída sezonní energetické účinnosti vytápění   |
| d   | Rated heat output (Average)  | номиналната топлинна мощност (средни)   | la potencia calorífica nominal (medias)  | jmenovitý tepelný výkon (průměrných)   |
| e   | Seasonal space heating energy efficiency (Average)   | сезонната енергийна ефективност при отопление (средни)  | la eficiencia energética estacional de calefacción (medias)  | sezonní energetická účinnost vytápění (průměrných)   |
| f   | Annual energy consumption (Average)  | годишното потребление на енергия (средни)   | el consumo anual de energía (medias)   | roční spotřeba energie (průměrných)  |
| g   | L <sub>WA</sub> (sound power level, indoors)   | L <sub>WA</sub> (ниво на звуковата мощност, на закрито)   | L <sub>WA</sub> (el nivel de potencia acústica, en interiores)   | L <sub>WA</sub> (případně hladina akustického výkonu, vnitřním prostorem)  |
| h   | Specific precautions <sup>1)</sup>   | специфични предпазни <sup>1)</sup>  | precauciones específicas <sup>1)</sup>   | konkrétní preventivní opatření <sup>1)</sup>   |
| i   | Rated heat output (Colder)   | номиналната топлинна мощност (по-студени)   | la potencia calorífica nominal (más frías)   | jmenovitý tepelný výkon (chladnějších)   |
| j   | Rated heat output (Warmer)   | номиналната топлинна мощност (по-топли)   | la potencia calorífica nominal (más cálidas)   | jmenovitý tepelný výkon (teplejších)   |
| k   | Seasonal space heating energy efficiency (Colder)  | сезонната енергийна ефективност при отопление (по-студени)  | la eficiencia energética estacional de calefacción (más frías)   | sezonní energetická účinnost vytápění (chladnějších)   |
| l   | Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)  | сезонната енергийна ефективност при отопление (по-топли)  | la eficiencia energética estacional de calefacción (más cálidas)   | sezonní energetická účinnost vytápění (teplejších)   |
| m   | Annual energy consumption (Colder)   | годишното потребление на енергия (по-студени)   | el consumo anual de energía (más frías)  | roční spotřeba energie (chladnějších)  |
| n   | Annual energy consumption (Warmer)   | годишното потребление на енергия (по-топли)   | el consumo anual de energía (más cálidas)  | roční spotřeba energie (teplejších)  |
| o   | L <sub>WA</sub> (sound power level, outdoors)  | L <sub>WA</sub> (ниво на звуковата мощност, на открито)   | L <sub>WA</sub> (el nivel de potencia acústica, en exteriores)   | L <sub>WA</sub> (případně hladina akustického výkonu, venkovním prostorem)   |
| p   | Medium-temperature   | среднотемпературни  | de temperatura media   | středněteplotní  |
| q   | Low-temperature  | нискотемпературни   | de baja temperatura  | nízkoteplotní  |
| r   | <sup>1)</sup> Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product. | <sup>1)</sup> Описаните в ръководството за монтиране/ръководството за потребителя предпазни мерки трябва да се спазват при сглобяване, монтиране и поддръжка на продукта. | <sup>1)</sup> Las precauciones descritas en los manuales de usuario e instalación deben tomarse cuando se ensambla, instala y mantiene este producto | <sup>1)</sup> Při montáži, instalaci a údržbě tohoto produktu je třeba se řídit bezpečnostními opatřeními popsány v instalační a uživatelské příručce. |
| s   | Seasonal space heating energy efficiency class of package  | Клас на сезонна енергийна ефективност на комплект при отопление   | Clase de eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada del paquete  | Třída energetické účinnosti balíčku sezonního vytápění prostor   |
| t   | Seasonal space heating energy efficiency of package  | Сезонна енергийна ефективност на комплект при отопление   | Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada del paquete   | Energetická účinnost balíčku sezonního vytápění prostor  |
| u   | Seasonal space heating energy efficiency of package (colder climate conditions)  | Сезонна енергийна ефективност на комплект при отопление (по-студени климатични условия)   | Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada del paquete (clima más frío)  | Energetická účinnost balíčku sezonního vytápění prostor (chladnější klimatické podmínky)   |
| v   | Seasonal space heating energy efficiency of package (warmer climate conditions)  | Сезонна енергийна ефективност на комплект при отопление (по-топли климатични условия)   | Eficiencia energética de calefacción de espacio de temporada del paquete (clima más cálido)  | Energetická účinnost balíčku sezonního vytápění prostor (teplejší klimatické podmínky)   |
| w   | Seasonal space heating energy efficiency class (Preferential space heater)   | класът на сезонна отоплителна енергийна ефективност (преференциален нагревател)   | la clase de eficiencia energética estacional de calefacción (calentador preferente)  | třída sezonní energetické účinnosti vytápění (zvláštní zařízení pro vytápění prostor)  |
| x   | Seasonal space heating energy efficiency (Preferential space heater)   | сезонната енергийна ефективност при отопление (приоритетно използвания отоплителен топлоизточник)   | la eficiencia energética estacional de calefacción (aparato de calefacción preferente)   | Seasonal space heating energy efficiency (preferovaného ohřeváče pro vytápění vnitřních prostorů)  |
| y   | Factor for weighting the heat output (Preferential space heater)   | тегловният коефициент за претегляне на топлината енергия (приоритетно използвания отоплителен топлоизточник)  | el factor de ponderación de la potencia calorífica (aparato de calefacción preferente)   | factor pro porovnání tepelného výkonu (preferovaného ohřeváče pro vytápění vnitřních prostorů)   |
| z   | Mathematical expression : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | математическия израз : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | la expresión matemática : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | hodnotu matematického výrazu : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>   |
| aa  | Mathematical expression : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | математическия израз : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | la expresión matemática : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | hodnotu matematického výrazu : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>   |
| ab  | The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under average and colder climate conditions <sup>3)</sup>                | разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при средни климатични условия <sup>3)</sup> и тази при по-студени климатични условия <sup>3)</sup>            | la diferencia entre las eficiencias energéticas estacionales de calefacción en condiciones climáticas medias y más frías, expresado en porcentaje    | rozdíl sezonních energetických účinností vytápění za průměrných a chladnějších klimatických podmínek <sup>3)</sup>                                     |
| ac  | The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under warmer and average climate conditions <sup>4)</sup>                | разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при по-топли климатични условия <sup>4)</sup> и тази при средни климатични условия <sup>4)</sup>              | la diferencia entre las eficiencias energéticas estacionales de calefacción en condiciones climáticas más cálidas y medias, expresado en porcentaje  | rozdíl sezonních energetických účinností vytápění za teplejších a průměrných klimatických podmínek <sup>4)</sup>                                       |
| ad  | The class of the temperature control   | класът на регулатора на температурата   | la clase del control de temperatura  | třída regulátoru teploty   |
| ae  | The contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency  | приносът на регулатора на температурата към сезонната енергийна ефективност при отопление   | la contribución del control de temperatura a la eficiencia energética estacional de calefacción  | přínos regulátoru teploty k sezonní energetické účinnosti vytápění   |
| af  | <sup>1)</sup> Whereby Prated is related to the preferential space heater.  | <sup>1)</sup> където Prated е свързана с приоритетно използвания отоплителен топлоизточник  | <sup>1)</sup> donde la Prated está relacionada con el aparato de calefacción preferente  | <sup>1)</sup> přičemž Prated se vztahuje k preferovanému ohřeváči pro vytápění vnitřních prostorů  |
| ag  | <sup>2)</sup> Whereby Prated is related to the preferential space heater.  | <sup>2)</sup> където Prated е свързана с приоритетно използвания отоплителен топлоизточник  | <sup>2)</sup> donde la Prated está relacionada con el aparato de calefacción preferente  | <sup>2)</sup> preferovanému ohřeváči pro vytápění vnitřních prostorů   |
| ah  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> For preferential heat pump space heaters   | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> за приоритетно използвани отоплителни термопомпени агрегати   | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> en lo que respecta a los aparatos de calefacción preferentes con bomba de calor  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> preferovaných ohřeváčů pro vytápění vnitřních prostorů s tepelným čerpadlem navíc  |

# COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013<sup>1)</sup>

| No  | Danish(DA)   | German(DE)  | Estonian(ET)   | Greek(EL)   |
|-----|--|---|--|---|
| i   | KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 811/2013  | DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 811/2013 DER KOMMISSION  | KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EU) nr 811/2013   | ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΩΤΗΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 811/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  |
| ii  | Produktdatablad (energimærkning af anlæg til rumopvarmning)  | Produktdatenblatt (Energiekennzeichnung von Raumheizgeräten)  | Tootekirjeldus (energiamärgistusega kohta kütteseadmest)   | Δελτίο προϊόντος (ενεργειακή επισήμανση των θερμαντήρων χώρου)  |
| iii | Produktdatablad (energimærkning af anlæg til pakker med anlæg til rumopvarmning)   | Produktdatenblatt (Energiekennzeichnung von Verbundanlagen aus Raumheizgeräten)   | Tootekirjeldus (energiamärgistusega kohta kütteseadme, komplekt)   | Δελτίο προϊόντος (ενεργειακή επισήμανση των των των συγκροτημάτων θερμαντήρα χώρου)   |
| a   | leverandørens navn eller varemærke   | Name oder Warenzeichen des Lieferanten  | tarnija nimi või kaubamärk   | το όνομα/η επωνυμία του προμηθευτή ή εμπορικό σήμα  |
| b   | leverandørens modelidentifikation  | Modellkennung des Lieferanten   | tarnija mudelitähis  | το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή  |
| c   | klasse for årsvirkningsgrad ved rumopvarmning fastslået  | die Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz   | kütmise sesoonse energiatõhususe klass   | η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου   |
| d   | den nominelle nytteeffekt (gennemsnitlige)   | die Wärmenennleistung (durchschnittlichen)  | nimisoojusvõimsus (keskmistel)   | η ονομαστική θερμική ισχύς (μέσες)  |
| e   | årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (gennemsnitlige)  | die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittlichen)   | kütmise sesoonne energiatõhusus (keskmistel)   | η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (μέσες)   |
| f   | det årlige energiforbrug (gennemsnitlige)  | den jährlichen Energieverbrauch (durchschnittlichen)  | aastane energiatarbimine (keskmistel)  | ετήσια κατανάλωση ενέργειας (μέσες)   |
| g   | L <sub>WA</sub> (lydeffektivitetsindeks)   | L <sub>WA</sub> (den Schalleistungspegel, im Innenräumen)   | L <sub>WA</sub> (müravõimsustase, siseruumis)  | L <sub>WA</sub> (η στάθμη ηχητικής ισχύος, εσωτερικού χώρου)  |
| h   | specifikke forholdsregler <sup>1)</sup>  | besonderen Vorkehrungen <sup>1)</sup>   | ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamisel <sup>1)</sup>  | ειδικές προφυλάξεις <sup>1)</sup>   |
| i   | den nominelle nytteeffekt (kaldere)  | die Wärmenennleistung (kälteren)  | nimisoojusvõimsus (külmema)  | η ονομαστική θερμική ισχύς (ψυχρότερες)   |
| j   | den nominelle nytteeffekt (varmere)  | die Wärmenennleistung (wärmeren)  | nimisoojusvõimsus (soojema)  | η ονομαστική θερμική ισχύς (θερμότερες)   |
| k   | årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (kaldere)   | die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kälteren)   | kütmise sesoonne energiatõhusus (külmema)  | η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (ψυχρότερες)  |
| l   | årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (varmere)   | die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmeren)   | kütmise sesoonne energiatõhusus (soojema)  | η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (θερμότερες)  |
| m   | det årlige energiforbrug (kaldere)   | den jährlichen Energieverbrauch (kälteren)  | aastane energiatarbimine (külmema)   | ετήσια κατανάλωση ενέργειας (ψυχρότερες)  |
| n   | det årlige energiforbrug (varmere)   | den jährlichen Energieverbrauch (wärmeren)  | aastane energiatarbimine (soojema)   | ετήσια κατανάλωση ενέργειας (θερμότερες)  |
| o   | L <sub>WA</sub> (lydeffektivitetsindeks, ude)  | L <sub>WA</sub> (den Schalleistungspegel, im Freien)  | L <sub>WA</sub> (müravõimsustase, väljas)  | L <sub>WA</sub> (η στάθμη ηχητικής ισχύος, εξωτερικού χώρου)  |
| p   | middeltemperatur   | Mitteltemperatur  | keskmisel temperatuuril  | μέσες θερμοκρασίας  |
| q   | lavtemperatur  | Niedertemperatur  | Madala temperatuuriga  | χαμηλές θερμοκρασίας  |
| r   | <sup>1)</sup> Du skal tage de forholdsregler, der er beskrevet i installations-/brugervejledningen, når du samler, installerer og vedligeholder dette produkt. | <sup>1)</sup> Beim Montieren, Installieren und Warten des Geräts müssen die im Installations-/Benutzerhandbuch beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.   | <sup>1)</sup> Toote kokkupanekul, installimisel ja hooldamisel järgige paigaldus-/kasutusjuhendis kirjeldatud ettevaatusabinõusid. | <sup>1)</sup> Όταν συναρμολογείτε, εγκαθιστάτε και συντηρείτε αυτό το προϊόν, πρέπει να λαμβάνετε τις προφυλάξεις που περιγράφονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης/χρήσης. |
| s   | Pakkens sæsonenergieffektivitetklasse for rumopvarmning  | Jahreszeitbedingte Energieeffizienzklasse der Raumheizung der Verpackung  | Komplekti ruumide hooajalise kütmise energiatõhususe klass   | Τάξη εποχιακής ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης χώρου συγκροτήματος   |
| t   | Pakkens sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning  | Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung der Verpackung  | Komplekti ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus  | Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου συγκροτήματος   |
| u   | Pakkens sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning (kaldere klimaforhold)   | Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung der Verpackung (kältere Klimabedingungen)   | Komplekti ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus (külmemas kliimas)   | Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου συγκροτήματος (ψυχρότερες κλιματικές συνθήκες)  |
| v   | Pakkens sæsonenergieffektivitet for rumopvarmning (varmere klimaforhold)   | Jahreszeitbedingte Energieeffizienz der Raumheizung der Verpackung (wärmere Klimabedingungen)   | Komplekti ruumide hooajalise kütmise energiatõhusus (soojemas kliimas)   | Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου συγκροτήματος (θερμότερες κλιματικές συνθήκες)  |
| w   | klasse for årsvirkningsgrad ved rumopvarmning fastslået (Foretrukken rumvarmer)  | die Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (bevorzugte Raumheizung)  | kütmise sesoonse energiatõhususe klass (eelistatud ruumisoojendi)  | η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου (προτιμώμενου θερμαντήρα χώρου)   |
| x   | årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (det primære anlæg til rumopvarmning)   | die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (Vorzugsraumheizgerätes)   | kütmise sesoonne energiatõhusus (põhikütteseadme)  | η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (προτιμώμενου θερμαντήρα χώρου)   |
| y   | faktoren for vægtning af den nominelle nytteeffekt (det primære anlæg til rumopvarmning)   | Faktor zur Gewichtung der Wärmeleistung (Vorzugsraumheizgerätes)  | soojusvõimsuse kaalumistegur vastavalt (põhikütteseadme kütmise)   | ο συντελεστής στάθμησης της θερμικής ισχύος (προτιμώμενου θερμαντήρα χώρου)   |
| z   | værdien af det matematiske udtryk : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | Wert des mathematischen Ausdrucks : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>   | matemaatilise avaldise : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>   | η τιμή του μαθηματικού τύπου : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  |
| aa  | værdien af det matematiske udtryk : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | Wert des mathematischen Ausdrucks : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>   | matemaatilise avaldise : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>   | η τιμή του μαθηματικού τύπου : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  |
| ab  | værdien af forskellen mellem årsvirkningsgraden ved rumopvarmning under gennemsnitlige og koldere klimaforhold <sup>3)</sup>                                   | Wert der Differenz zwischen der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz bei durchschnittlichen und derjenigen bei kälteren Klimaverhältnissen <sup>3)</sup> | keskmistel kliimatingimustel ja külmema kliima korral leitud kütmise sesoonsete energiatõhususte vahe <sup>3)</sup>                | διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό μέσες και ψυχρότερες κλιματικές συνθήκες <sup>3)</sup>  |
| ac  | værdien af forskellen mellem årsvirkningsgraden ved rumopvarmning under varmere og gennemsnitlige klimaforhold <sup>4)</sup>                                   | Wert der Differenz zwischen der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz bei wärmeren und derjenigen bei durchschnittlichen Klimaverhältnissen <sup>4)</sup> | soojema kliima korral ja keskmistel kliimatingimustel leitud kütmise sesoonsete energiatõhususte vahe <sup>4)</sup>                | διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό θερμότερες και μέσες κλιματικές συνθήκες <sup>4)</sup>  |
| ad  | klasse for temperaturstyring   | die Klasse des Temperaturreglers  | temperatuuriregulaatori klass  | η τάξη του ρυθμιστή θερμοκρασίας  |
| ae  | temperaturstyringens andel af årsvirkningsgraden ved rumopvarmning i procent afrundet til en decimal   | Beitrag des Temperaturreglers zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz   | temperatuuriregulaatori osa kütmise sesoonses energiatõhususes   | το μερίδιο του ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου  |
| af  | <sup>1)</sup> hvor Prated vedrører det primære anlæg til rumopvarmning   | <sup>1)</sup> wobei sich Prated auf das Vorzugsraumheizgerät bezieht  | <sup>1)</sup> siin Prated iseloomustab põhikütteseadet   | 1) όπου Prated αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα χώρου   |
| ag  | <sup>2)</sup> hvor Prated vedrører det primære anlæg til rumopvarmning   | <sup>2)</sup> wobei sich Prated auf das Vorzugsraumheizgerät bezieht  | <sup>2)</sup> siin Prated iseloomustab põhikütteseadet   | 2) όπου Prated αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα χώρου   |
| ah  | <sup>3/4)</sup> for primære varmepumpeanlæg til rumopvarmning  | <sup>3/4)</sup> für Vorzugsraumheizgeräte mit Wärmepumpe  | <sup>3/4)</sup> soojuspumbaaga põhikütteseadmete kohta   | <sup>3/4)</sup> για τους προτιμώμενους θερμαντήρες χώρου με αντλία θερμότητας   |

| No  | French(FR)   | Croatian(HR)  | Italian(IT)  | Latvian(LV)   |
|-----|--|---|--|---|
| i   | RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) No 811/2013 DE LA COMMISSION  | DELEGIрана UREDBA KOMISIJE (EU) br. 811/2013  | REGOLAMENTO DELEGATO N. 811/2013 DELLA COMMISSIONE EUROPEA   | KOMISIJAS DELEĢĒTĀ RĒGULA (ES) Nr. 811/2013   |
| ii  | Fiche de produit (l'étiquetage énergétique des dispositifs de chauffage des locaux)  | Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti grijača prostora)  | Scheda prodotto (l'etichetta indica il consumo d'energia degli apparati per il riscaldamento)  | Ražojuuma datu lapa (energozīmējumu uz telpu sildītāju)   |
| iii | Fiche de produit (l'étiquetage énergétique des produit combiné constitué d'un dispositif de chauffage des locaux)  | Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti kompleta koji sadržavaju grijač prostora)  | Scheda prodotto (l'etichetta indica il consumo d'energia degli insiemi di apparati per il riscaldamento)   | Ražojuuma datu lapa (energozīmējumu uz telpu sildītāja iekārtas, komplektu)   |
| a   | le nom du fournisseur ou la marque commerciale   | naziv ili zaštitni znak dobavljača  | il nome o marchio del fornitore  | piegādātāja nosaukums vai preču zīme  |
| b   | la référence du modèle donnée par le fournisseur   | dobavljačeva identifikacijska oznaka modela   | Identificativo del modello del fornitore   | piegādātāja modeļa identifikators   |
| c   | la classe d'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux   | razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora  | la classe di efficienza energetica stagionale di riscaldamento   | telpu apsildes sezonas energoefektivitātes klase  |
| d   | la puissance thermique nominale (moyennes)   | nazivna toplinska snaga (prosječnim)  | la potenza termica nominale (medie)  | nominālā siltuma jauda (vidējais)   |
| e   | l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (moyennes)   | sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (prosječnim)   | l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento dell'ambiente (medie)  | telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (vidējais)  |
| f   | la consommation annuelle d'énergie (moyennes)  | godišnja potrošnja energije (prosječnim)  | il consumo annuo di energia (medie)  | gada enerģijas patēriņš (vidējais)  |
| g   | $L_{WA}$ (le niveau de puissance acoustique, à l'intérieur)  | $L_{WA}$ (razina zvučne snage, u zatvorenom)  | $L_{WA}$ (il livello di potenza sonora, interna)   | $L_{WA}$ (akustiskās jaudas līmenis, telpās)  |
| h   | les précautions particulières <sup>1)</sup>  | posebne mjere opreza <sup>1)</sup>  | eventuali precauzioni <sup>1)</sup>  | īpaši piesardzības pasākumi <sup>1)</sup>   |
| i   | la puissance thermique nominale (plus froides)   | nazivna toplinska snaga (hladnijim)   | la potenza termica nominale (più fredde)   | nominālā siltuma jauda (aukstākais)   |
| j   | la puissance thermique nominale (plus chaudes)   | nazivna toplinska snaga (toplijim)  | la potenza termica nominale (più calde)  | nominālā siltuma jauda (siltākais)  |
| k   | l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (plus froides)   | sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (hladnijim)  | l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (più fredde)   | telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (aukstākais)  |
| l   | l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (plus chaudes)   | sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (toplijim)   | l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (più calde)  | telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (siltākais)   |
| m   | la consommation annuelle d'énergie (plus froides)  | godišnja potrošnja energije (hladnijim)   | il consumo annuo di energia (più fredde)   | gada enerģijas patēriņš (aukstākais)  |
| n   | la consommation annuelle d'énergie (plus chaudes)  | godišnja potrošnja energije (toplijim)  | il consumo annuo di energia (più calde)  | gada enerģijas patēriņš (siltākais)   |
| o   | $L_{WA}$ (le niveau de puissance acoustique, à l'extérieur)  | $L_{WA}$ (razina zvučne snage, na otvorenom)  | $L_{WA}$ (il livello di potenza sonora, all'esterno)   | $L_{WA}$ (akustiskās jaudas līmenis, ārpus telpām)  |
| p   | moyenne température  | srednjim temperatūramā  | media temperatura  | vidējais temperatūras   |
| q   | basse température  | nisko temperatūramā   | bassa temperatura  | Zemas temperatūras  |
| r   | <sup>1)</sup> Des précautions, comme décrit dans le manuel d'installation/d'utilisation, doivent être prises lors du montage, de l'installation et de l'entretien de l'appareil. | <sup>1)</sup> Priilikom sastavljanja, instalacije i održavanja proizvoda potrebno je poduzeti mjere opreza navedene u priručniku za instalaciju / korisničkom priručniku. | <sup>1)</sup> Le precauzioni descritte nel manuale Installazione/utente devono essere rispettate in fase di montaggio, installazione e manutenzione del prodotto | <sup>1)</sup> Izstrādājuma salikšanas, uzstādīšanas un apkopes laikā jāievēro uzstādīšanas/lietošanas rokasgrāmatā norādītie piesardzības pasākumi. |
| s   | Catégorie d'efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier de l'emballage   | Sezonska klasa energetske učinkovitosti uređaja pri grijanju prostora   | Classe di efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio dell'imballo  | Komplekta sezonālās telpu apsildes energoefektivitātes klase  |
| t   | Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier de l'emballage   | Sezonska energetska učinkovitost uređaja pri grijanju prostora  | Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio dell'imballo  | Komplekta sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte   |
| u   | Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier de l'emballage (conditions climatiques plus froides)   | Sezonska energetska učinkovitost uređaja pri grijanju prostora (hladnij klimatski uvjeti)   | Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio dell'imballo (condizioni climatiche più fredde)   | Komplekta sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte (aukstāka klimata apstākļi)   |
| v   | Efficacité énergétique du chauffage domestique saisonnier de l'emballage (conditions climatiques plus chaudes)   | Sezonska energetska učinkovitost uređaja pri grijanju prostora (toplij klimatski uvjeti)  | Efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio dell'imballo (condizioni climatiche più calde)  | Komplekta sezonālās telpu apsildes energoefektivitāte (siltāka klimata apstākļi)  |
| w   | la classe d'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux (Appareil de chauffage domestique préférentiel)   | razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora (preferencijalni uređaj za grijanje prostora)  | la classe di efficienza energetica stagionale di riscaldamento (termoconvettore preferito)   | telpu apsildes sezonas energoefektivitātes klase (izvēlētais telpu sildītājs)   |
| x   | l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (du dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal)  | sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (primarnog grijača prostora)   | l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (preferenziale per il riscaldamento)   | telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (preferenciālā telpu sildītāja)   |
| y   | le coefficient de pondération de la puissance thermique (du dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal)  | težinski faktor toplinske snage (primarnog grijača prostora)  | il fattore di ponderazione della potenza termica (preferenziale per il riscaldamento d'ambiente)   | sildītāja siltuma jaudas svērtās vērtības iegūšanai (preferenciālā telpu sildītāja)   |
| z   | l'expression mathématique : $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>  | matematičke formule : $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>   | espressione matematica : $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>   | matemātiskās izteiksmes : $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>   |
| aa  | l'expression mathématique : $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>  | matematičke formule : $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>   | espressione matematica : $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>   | matemātiskās izteiksmes : $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>   |
| ab  | la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes et plus froides <sup>3)</sup>                | razlike između sezonskih energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u prosječnim i hladnijim klimatskim uvjetima <sup>3)</sup>                                    | Differenza tra l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento in condizioni climatiche medie e più fredde <sup>3)</sup>                                    | atšķirība starp telpu apsildes sezonas energoefektivitāti vidējos un aukstākos apstākļos <sup>3)</sup>  |
| ac  | la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes et moyennes <sup>4)</sup>                | razlike između sezonskih energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u toplijim i prosječnim klimatskim uvjetima <sup>4)</sup>                                     | Differenza tra l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento in condizioni climatiche più calde e medie <sup>4)</sup>                                     | atšķirība starp telpu apsildes sezonas energoefektivitāti siltākos un vidējos apstākļos <sup>4)</sup>   |
| ad  | la classe du régulateur de température   | razred uređaja za upravljanje temperaturom  | la classe del dispositivo di controllo della temperatura   | temperatūras regulatora klase   |
| ae  | la contribution du régulateur de température à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux   | doprinos uređaja za upravljanje temperaturom sezonskoj energetskoj učinkovitosti pri zagrijavanju prostora  | il contributo del dispositivo di controllo della temperatura all'efficienza energetica stagionale di riscaldamento   | temperatūras regulatora devums telpu apsildes sezonas energoefektivitātē  |
| af  | <sup>1)</sup> dans laquelle Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal   | <sup>1)</sup> pri čemu se Prated odnosi na primarni grijač prostora   | <sup>1)</sup> dove Pnominale si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento preferenziale   | <sup>1)</sup> vērtība, kur Prated attiecas uz preferenciālo telpu sildītāju   |
| ag  | <sup>2)</sup> dans laquelle Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal   | <sup>2)</sup> pri čemu se Prated odnosi na primarni grijač prostora   | <sup>2)</sup> dove Pnominale si riferisce all'apparato per il riscaldamento preferenziale  | <sup>2)</sup> vērtība, kur Prated attiecas uz preferenciālo telpu sildītāju   |
| ah  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur utilisés à titre principal  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> za primarne toplinske crpkе za grijanje prostora  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> per gli apparati per il riscaldamento preferenziali a pompa di calore  | <sup>3)</sup> / <sup>4)</sup> preferenciālajiem siltumsūkņņa telpu sildītājiem  |

# COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013<sup>1)</sup>

| No  | Lithuanian(LT)  | Hungarian(HU)  | Maltese(MT)   | Dutch(NL)   |
|-----|---|--|---|---|
| i   | KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 811/2013  | A BIZOTTSÁG 811/2013/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE  | REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 811/2013   | GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 811/2013 VAN DE COMMISSIE   |
| ii  | Gaminio vardinų parametrij lentelė (energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo dėl patalpų šildytuvo)  | Termékismertető adatlap (energiafogyasztásának címkézése a helyiségűtő berendezések)   | L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott (tikkettar enerġetiku ta' hiters tal-post)   | Productkaart (de energie-etikettering van ruimteverwarmingstoestellen)  |
| iii | Gaminio vardinų parametrij lentelė (energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo dėl patalpų šildytuvo, komplektu)   | Termékismertető adatlap (energiafogyasztásának címkézése a helyiségűtő berendezésből)  | L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott (tikkettar enerġetiku ta' pakketti magħmulin minn hiters tal-post)   | Productkaart (de energie-etikettering van pakketten van ruimteverwarmingstoestellen)  |
| a   | tiekejo pavadinimas arba prekės ženklas   | a beszállító neve vagy védjegye  | isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu  | de naam van de leverancier of het handelsmerk   |
| b   | tiekejo modelio žymuo   | a beszállító által megadott modellazonosító  | l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur   | de typeaanduiding van de leverancier  |
| c   | sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė  | szézonális helyiségűtési energiahatékonysági osztálya  | il-klassi tal-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post   | de seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming   |
| d   | vardinis šilumos atidavimas (vidutinio)   | a mért hőteljesítmény (átlagos)  | il-potenza termika nominali (medji)   | de nominale warmteafgifte (gemiddelde)  |
| e   | sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (vidutinio)   | a szézonális helyiségűtési hatásfok (átlagos)  | l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post (medji)   | de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde)  |
| f   | metinis energijos suvartojimas (vidutinio)  | az éves energiafogyasztás (átlagos)  | il-konsum annwali tal-enerġija (medji)  | het jaarlijkse energieverbruik (gemiddelde)   |
| g   | L <sub>max</sub> (garso galios lygis, patalpoje decibelais)   | L <sub>max</sub> (hangteljesítményszint, beltéri)  | L <sub>max</sub> (il-livell ta' qawwa tal-hoss, fuq għewwa)   | L <sub>max</sub> (het geluidsvermogensniveau, binnen)   |
| h   | specialios atsargumo priemonės <sup>3)</sup>  | külön óvintézkedések <sup>3)</sup>   | prekawzjoni specifiċa <sup>3)</sup>   | specifieke voorzorgsmaatregelen <sup>3)</sup>   |
| i   | vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio)   | a mért hőteljesítmény (hidegebb)   | il-potenza termika nominali (iksaħ)   | de nominale warmteafgifte (koudere)   |
| j   | vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio)   | a mért hőteljesítmény (melegebb)   | il-potenza termika nominali (išan)  | de nominale warmteafgifte (warmere)   |
| k   | sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šaltesnio)   | a szézonális helyiségűtési hatásfok (hidegebb)   | l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post (iksaħ)   | de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere)   |
| l   | sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šiltesnio)   | a szézonális helyiségűtési hatásfok (melegebb)   | l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post (išan)  | de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere)   |
| m   | metinis energijos suvartojimas (šaltesnio)  | az éves energiafogyasztás (hidegebb)   | il-konsum annwali tal-enerġija (iksaħ)  | het jaarlijkse energieverbruik (koudere)  |
| n   | metinis energijos suvartojimas (šiltesnio)  | az éves energiafogyasztás (melegebb)   | il-konsum annwali tal-enerġija (išan)   | het jaarlijkse energieverbruik (warmere)  |
| o   | L <sub>max</sub> (garso galios lygis, lauke decibelais)   | L <sub>max</sub> (hangteljesítményszint, kültéri)  | L <sub>max</sub> (il-livell ta' qawwa tal-hoss, fuq barra)  | L <sub>max</sub> (het geluidsvermogensniveau, buiten)   |
| p   | vidutinėje temperatūroje  | közepes hőmérsékletű   | b'temperatura medja   | midtemperatuur  |
| q   | žematemperatūris  | alacsony hőmérsékletű  | b'temperatura baxxa   | lagetemperatuur   |
| r   | <sup>1)</sup> Montuojant ar įrengiant šį produktą, taip pat atliekant jo techninę priežiūrą, būtina atsižvelgti į montavimo / naudojimo vadovė aprašytas atsargumo priemones. | <sup>1)</sup> A termék összeszerelése, telepítése és a karbantartása soránartsa be a telepítési / használati útmutatóban leírt óvintézkedéseket. | <sup>1)</sup> Prekawzjonijiet kif deskritt fl-installazzjoni u l-utent manwali għandhom jittieħdu meta jlaqqa 'installazzjoni, u 2-żamma dan il-prodott           | <sup>1)</sup> De voorzorgsmaatregelen die in de gebruikershandleiding worden beschreven, moeten in acht worden genomen bij montage, installatie en onderhoud van dit product. |
| s   | Pakuotės sezoninio erdvės šildymo energijos efektyvumo klasė  | A csomag szézonális helyiségűtési hatásfok osztálya  | Klassi tal-effiċjenza tal-enerġija staġonali tat-tishin taż-żona tal-pakkett  | Seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse van ruimteverwarming door pakket   |
| t   | Pakuotės sezoninio erdvės šildymo energijos efektyvumas   | A csomag szézonális helyiségűtési hatásfoka  | Effiċjenza tal-enerġija staġonali tat-tishin taż-żona tal-pakkett   | Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming door pakket   |
| u   | Pakuotės sezoninio erdvės šildymo energijos efektyvumas (šaltesnio klimato sąlygos)   | A csomag szézonális helyiségűtési hatásfoka (hidegebb klimatikus körülmények)  | Effiċjenza tal-enerġija staġonali tat-tishin taż-żona tal-pakkett (kundizzjonijiet klimatiċi aktar kišin)   | Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming door pakket (koudere klimaatomstandigheden)   |
| v   | Pakuotės sezoninio erdvės šildymo energijos efektyvumas (šiltesnio klimato sąlygos)   | A csomag szézonális helyiségűtési hatásfoka (melegebb klimatikus körülmények)  | Effiċjenza tal-enerġija staġonali tat-tishin taż-żona tal-pakkett (kundizzjonijiet klimatiċi aktar išan)  | Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming door pakket (warmere klimaatomstandigheden)   |
| w   | sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė (Pasirenkamas erdvės šildytavas)   | szézonális helyiségűtési energiahatékonysági osztálya (Preferált helyiségűtés)   | il-klassi tal-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post (heater taż-żona preferenzjali)   | de seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming (geprefererde ruimteverwarmingstoestel)   |
| x   | sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (pirmiausia naudojamo patalpų šildytuvo)  | a szézonális helyiségűtési hatásfok (az elsődleges helyiségűtő berendezés)   | l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post (tat-tishin tal-post tal-hiter tal-post preferenzjali)  | de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (ruimteverwarming van de hoofdverwarming)   |
| y   | šilumos atidavimo svorinis koeficientas (pirmiausia naudojamo patalpų šildytuvo)  | hőteljesítményének súlyozására szolgáló tényező (helyiségűtő berendezés elsődleges)  | il-fattur għall-ippejar tal-potenza termika tal-hiters (tat-tishin tal-post tal-hiter tal-post preferenzjali)   | de factor voor het wegen van de warmteafgifte (ruimteverwarming van de hoofdverwarming)   |
| z   | matematinio reiškinio : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>   | matematikai kifejezés : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | tal-formola matematika : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | de wiskundige formule : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>   |
| aa  | matematinio reiškinio : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>   | matematikai kifejezés : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | tal-formola matematika : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | de wiskundige formule : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>   |
| ab  | sezoninių energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumų skirtumo vidutinio ir šaltesnio klimato sąlygomis <sup>3)</sup>  | az átlagos és a hidegebb éghajlati viszonyok mellett mért szézonális helyiségűtési hatásfok közötti különbség <sup>3)</sup>                      | tad-differenza bejn l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post f'kundizzjonijiet klimatiċi medji u dik f'kundizzjonijiet klimatiċi iksaħ <sup>3)</sup> | het verschil tussen de seizoensgebonden energie-efficiënties voor ruimteverwarming onder warmere en gemiddelde klimaatomstandigheden <sup>3)</sup>                            |
| ac  | sezoninių energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumų skirtumo vidutinio ir vidutinio klimato sąlygomis <sup>4)</sup>  | a melegebb és az átlagos éghajlati viszonyok mellett mért szézonális helyiségűtési hatásfok közötti különbség <sup>4)</sup>                      | tad-differenza bejn l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post f'kundizzjonijiet klimatiċi medji u dik f'kundizzjonijiet klimatiċi išan <sup>4)</sup>  | het verschil tussen de seizoensgebonden energie-efficiënties voor ruimteverwarming onder gemiddelde en koudere klimaatomstandigheden <sup>4)</sup>                            |
| ad  | temperatūros reguliatoriaus klasė   | a hőmérséklet-szabályozó osztálya  | il-klassi tar-regolatur tat-temperatura   | de klasse van de temperatuurregelaar  |
| ae  | temperatūros reguliatoriaus sandas sezoniniam energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumui   | a hőmérséklet-szabályozó szézonális helyiségűtési hatásfokhoz való hozzájárulásának  | il-kontribut tar-regolatur tat-temperatura għall-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post  | de bijdrage van de temperatuurregelaar aan de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming  |
| af  | <sup>1)</sup> kur Prated yra susijęs su pirmiausia naudojamu patalpų šildytuvu  | <sup>1)</sup> ahol a Prated az elsődleges helyiségűtő berendezésre vonatkozik  | <sup>1)</sup> fejn il-valur ta' Prated huwa marbut mal-hiter tal-post preferenzjali   | <sup>1)</sup> waarbij Prated is gerelateerd aan het ruimteverwarmingstoestel als hoofdverwarming  |
| ag  | <sup>2)</sup> kur Prated yra susijęs su pirmiausia naudojamu patalpų šildytuvu  | <sup>2)</sup> ahol a Prated az elsődleges helyiségűtő berendezésre vonatkozik  | <sup>2)</sup> fejn il-valur ta' Prated huwa marbut mal-hiter tal-post preferenzjali   | <sup>2)</sup> waarbij Prated is gerelateerd aan het ruimteverwarmingstoestel als hoofdverwarming  |
| ah  | <sup>3)</sup> pirmiausia naudojamų patalpų šildytuvų su šilumos siurbliu  | <sup>3)</sup> elsődleges hőszivattyús helyiségűtő berendezések esetében  | <sup>3)</sup> għall-hiters tal-post preferenzjali b'pompa tas-shana   | <sup>3)</sup> voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp als hoofdverwarming   |

| No  | Polish(PL)   | Portuguese(PT)   | Romanian(RO)   | Slovak(SK)  |
|-----|--|--|--|---|
| i   | ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 811/2013   | REGULAMENTO DELEGADO (UE) Nº 811/2013 DA COMISSÃO  | REGULAMENTUL DELEGAT AL COMISIEI (UE) NR. 811/2013   | DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013  |
| ii  | Karta produktu (w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla ogrzewaczy pomieszczeń)  | Ficha de produto (rotulagem energética dos aquecedores de ambiente)  | Fișa produsului (ce privește clasa de energie a instalațiilor pentru încălzirea incintelor)  | OPIS VÝROBKU (ENERGETICKÉ OZNAČOVANIE ZARIADENÍ NA VYKUROVANIE PRIESTORU)   |
| iii | Karta produktu (w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla zestawów zawierających ogrzewacz pomieszczeń)  | Ficha de produto (rotulagem energética dos sistemas mistos de aquecedor de ambiente)   | Fișa produsului (ce privește clasa de energie instalațiilor pentru încălzirea incintelor)  | OPIS VÝROBKU (ENERGETICKÉ OZNAČOVANIE BALÍKOV ZARIADENÍ NA VYKUROVANIE PRIESTORU)   |
| a   | nazwa dostawcy lub jego znak towarowy  | Nome do fornecedor   | Denumirea sau marca comercială a furnizorului  | meno dodávateľa alebo ochranná známka   |
| b   | identyfikator modelu dostawy   | Identificador do modelo do fornecedor  | Modelul identificator al furnizorului  | identifikačný kód modelu  |
| c   | klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń  | Clase de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal   | Clasa de eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor   | trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru  |
| d   | Znamionowa moc cieplna (uśredniona)  | Potência calorífica nominal (condições climáticas médias)  | Puterea termică nominală (medie)   | menovitý tepelný výkon (priemerný)  |
| e   | Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (uśredniona)  | Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas médias)  | Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (medie)  | sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (priemerná)  |
| f   | Roczne zużycie energii (uśrednione)  | Consumo anual de energia (condições climáticas médias)   | Consumul anual de energie (medie)  | ročná spotreba energie (priemerná)  |
| g   | $L_{WA}$ (poziom mocy akustycznej, w pomieszczeniu)  | $L_{WA}$ (Nível de potência sonora, no interior)   | $L_{WA}$ (nivelul de putere acustică, la interior)   | $L_{WA}$ (hladina akustického výkonu, vnútorné jednotky)  |
| h   | Szczególne środki ostrożności <sup>1)</sup>  | Precauções específicas <sup>1)</sup>   | Măsură de precauție specifică <sup>1)</sup>  | osobitné bezpečnostné opatrenie <sup>1)</sup>   |
| i   | znamionowa moc cieplna (chłodnego)   | Potência calorífica nominal (condições climáticas mais frias)  | Puterea termică nominală (mai reci)  | menovitý tepelný výkon (chladnejší)   |
| j   | znamionowa moc cieplna (ciepłego)  | Potência calorífica nominal (condições climáticas mais quentes)  | Puterea termică nominală (mai calde)   | menovitý tepelný výkon (teplejší)   |
| k   | sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (chłodnego)   | Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas mais frias)  | Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (mai reci)   | sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejší)   |
| l   | sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (ciepłego)  | Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas mais quentes)  | Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (mai calde)  | sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejší)   |
| m   | roczne zużycie energii (chłodnego)   | Consumo anual de energia (condições climáticas mais frias)   | Consum anual de energie (mai reci)   | ročná spotreba energie (chladnejší)   |
| n   | roczne zużycie energii (ciepłego)  | Consumo anual de energia (condições climáticas mais quentes)   | Consum anual de energie (mai calde)  | ročná spotreba energie (teplejších)   |
| o   | $L_{WA}$ (poziom mocy akustycznej, na zewnątrz)  | $L_{WA}$ (Nível de potência sonora, no exterior)   | $L_{WA}$ (nivelul de putere acustică, la exterior)   | $L_{WA}$ (hladina akustického výkonu, vonkajšie jednotky)   |
| p   | średnio temperaturowe  | média temperatura  | Temperatură medie  | středná teplota   |
| q   | nisko temperaturowe  | baixa temperatura  | Temperatură scăzută  | nízokteplotné   |
| r   | <sup>1)</sup> Podczas montażu, instalacji oraz serwisowaniu produktu należy stosować szczególne środki ostrożności zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji instalacji/podreczniku użytkownika. | <sup>1)</sup> As precauções descritas no manual de instalação/ instruções dever ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do produto.          | <sup>1)</sup> Atenționări, descrise în manualul de instalare/operare, ce trebuie luate în considerare când se asamblează, instalează sau întreține acest produs. | <sup>1)</sup> Bezpečnostné opatrenia, ktoré sú popísané v instalačnej/používateľskej príručke, sa musia vykonať pri inštalácii a údržbe tohto produktu. |
| s   | Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń – oznaczenie klasy na opakowaniu  | Clase de eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente da embalagem  | Clasa ambalajului de eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier   | Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru zostavy  |
| t   | Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń – oznaczenie na opakowaniu  | Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente da embalagem   | Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier a ambalajului  | Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru zostavy  |
| u   | Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń – oznaczenie na opakowaniu (warunki klimatu chłodnego)  | Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente da embalagem (condições climáticas mais frias)   | Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier a ambalajului (condiții de climă rece)   | Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejšie klimatické podmienky)   |
| v   | Sezonowa wydajność energii do ogrzewania pomieszczeń – oznaczenie na opakowaniu (warunki klimatu ciepłego)   | Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente da embalagem (condições climáticas mais quentes)   | Eficiență energetică de încălzire a spațiilor deschise sezonier a ambalajului (condiții de climă caldă)  | Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejšie klimatické podmienky)   |
| w   | klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń (preferencyjny grzejnik)   | Clase de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (aquecedor elétrico preferencial)   | Clasa de eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (încalzitor de spațiu preferențial)   | Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru (uprednostňovaný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru)                                   |
| x   | sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (podstawowego ogrzewacza pomieszczeń)   | Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (do aquecedor de ambiente preferencial)  | Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (al instalației preferențiale pentru încălzirea incintelor)  | sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (uprednostňovaného tepelného zdroja na vykurovanie priestoru)  |
| y   | współczynnik ważący moc cieplną ogrzewaczy (podstawowego ogrzewacza pomieszczeń)   | o fator de ponderação da potência calorífica (do aquecedor de ambiente preferencial)   | factorul de ponderare a puterii termice (al instalației pentru încălzirea incintelor preferențiale)  | súčiniteľ na váženie tepelného výkonu (uprednostňovaného tepelného zdroja na vykurovanie priestoru)   |
| z   | Wartość wyrażenia matematycznego: $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>  | Expressão matemática: $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>  | Valoarea expresiei matematice: $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>   | matematický výraz: $294 / (11 \cdot Prated)$ <sup>1)</sup>  |
| aa  | Wartość wyrażenia matematycznego: $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>  | Expressão matemática: $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>  | Valoarea expresiei matematice: $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>   | matematický výraz: $115 / (11 \cdot Prated)$ <sup>2)</sup>  |
| ab  | Różnica między sezonowymi efektywnościami energetycznymi ogrzewania pomieszczeń w warunkach klimatu umiarkowanego i chłodnego <sup>3)</sup>  | Diferença entre as eficiências energéticas do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas médias e em condições climáticas mais frias <sup>3)</sup>   | Diferența dintre eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor în condiții climatice medii și mai reci <sup>3)</sup>                             | hodnota rozdielu sezónnych energetickej účinnosti vykurovania priestoru za priemerných a chladnejších podmienok <sup>3)</sup>                           |
| ac  | Różnica między sezonowymi efektywnościami energetycznymi ogrzewania pomieszczeń w warunkach klimatu ciepłego i umiarkowanego <sup>4)</sup>   | Diferença entre as eficiências energéticas do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas mais quentes e em condições climáticas médias <sup>4)</sup> | Diferența dintre eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor în condiții climatice calde și medii <sup>4)</sup>                                | hodnota rozdielu sezónnych energetickej účinnosti vykurovania priestoru za teplejších a priemerných podmienok <sup>4)</sup>                             |
| ad  | klasa regulatora temperatury   | A classe do dispositivo de controle de temperatura   | Clasa regulatorului de temperatură   | trieda regulátora teploty   |
| ae  | udział regulatora temperatury w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń  | A contribuição do dispositivo de controle de temperatura para a eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal  | Contribuția regulatorului de temperatură la eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor  | príspevok regulátora teploty k sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru  |
| af  | <sup>1)</sup> gdzie Prated dotyczy podstawowego ogrzewacza pomieszczeń   | <sup>1)</sup> em que Prated diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial   | <sup>1)</sup> Unde Prated se referă la instalația preferențială pentru încălzirea incintelor.  | <sup>1)</sup> kde Prated súvisí s uprednostňovaným tepelným zdrojom na vykurovanie priestoru  |
| ag  | <sup>2)</sup> gdzie Prated dotyczy podstawowego ogrzewacza pomieszczeń   | <sup>2)</sup> em que Prated diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial   | <sup>2)</sup> Unde Prated se referă la instalația preferențială pentru încălzirea incintelor.  | <sup>2)</sup> kde Prated súvisí s uprednostňovaným tepelným zdrojom na vykurovanie priestoru  |
| ah  | <sup>3/4)</sup> Dla podstawowych ogrzewaczy pomieszczeń z pompą ciepła   | <sup>3/4)</sup> para os aquecedores de ambiente preferenciais com bomba de calor   | <sup>3/4)</sup> Pentru instalațiile preferențiale cu pompă de căldură pentru încălzirea incintelor.  | <sup>3/4)</sup> pre uprednostňované tepelné zdroje na vykurovanie priestoru – tepelné čerpadlá  |

# COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013<sup>1)</sup>

| No  | Slovenian(SL)  | Finnish(FI)  | Swedish(SV)  | Srpski(SR)  | Turkish(TR)   |
|-----|--|--|--|---|---|
| i   | DELEGIIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 811/2013  | KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 811/2013   | KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 811/2013   | DELEGIIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) Br. 811/2013   | KOMİSYON YETKİLİ YÖNETMELİĞİ (AB) No 811/2013   |
| ii  | Podatkovni list izdelka (energijskega označevanja grelnikov prostorov)   | Tuoteseloste (tilälämmittimen, energiamerkinnän)   | Produktblad (energiemärkning av pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning)  | DOKUMENTACIJA O PROIZVODU (OBELEŽAVANJE ENERGIJE GREJAČA PROSTORA)  | ÜRÜN FİŞİ (ALAN İSTİCİLARIN ENERJİ ETİKETLEMESİ)  |
| iii | Podatkovni list izdelka (energijskega označevanja kompletnih grelnika prostorov)   | Tuoteseloste (tilälämmittimestä, energiamerkinnän)   | Produktblad (energiemärkning av paket med pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning)  | DOKUMENTACIJA O PROIZVODU (OBELEŽAVANJE ENERGIJE PAKOVANJANA GREJAČA PROSTORA)  | ÜRÜN FİŞİ (ALAN İSTİCİLERİN ENERJİ ETİKETLEMESİ)  |
| a   | dobaviteljevo ime ali blagovna znamka  | tavarantomittajan nimi tai tavaramerkki  | Levantanörens namn eller varumärke   | Naziv ili zaštitni znak dobavljača  | Tedarikçinin adı veya ticari markası  |
| b   | dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela   | tavarantomittajan mallitunniste  | Levantanörens modellbeteckning   | Identifikator modela dobavljača   | Tedarikçinin model tanımlayıcısı  |
| c   | razred sezonske energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov   | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuusluokka  | säsongsrelaterade energieffektivitetsklass vid rumsuppvärmning   | Klasa sezonske energetske efikasnosti zagrevanja prostorija   | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği sınıfı   |
| d   | nazivna izhodna toplota (povprečnih)   | niemellämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen niemellämpöteho (keskimääräisissä)  | Den nominella avgivna värmeeffekten (genomsnittliga)   | Nazivni izlaz toplote (prosek)  | Nominal ısı çıkışı (Ortalama)   |
| e   | sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (povprečnih)  | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus (keskimääräisissä)   | Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (genomsnittliga)   | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija (hladnije)   | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği (Daha soğuk)   |
| f   | letna poraba energije (povprečnih)   | vuotuinen energiankulutus (keskimääräisissä)   | Årligt energiförbrukning (genomsnittliga)  | Godišnja potrošnja energije (prosek)  | Yıllık enerji tüketimi (Ortalama)   |
| g   | L <sub>W</sub> (raven zvočne moči, notranja)   | L <sub>W</sub> (äänioteho, sisällä desibeleinä)  | L <sub>W</sub> (ljudeffektiv, inomhus)   | L <sub>W</sub> (nivo jačine zvuka, unutra)  | L <sub>W</sub> (ses güç seviyesi, içerisi)  |
| h   | posebni varnostni ukrepi <sup>1)</sup>   | erityiset varotoimenpiteet <sup>1)</sup>   | särskilda försiktighetsåtgärder <sup>1)</sup>  | Posobne mere opreza <sup>1)</sup>   | Özel önlemler <sup>1)</sup>   |
| i   | nazivna izhodna toplota (hladnejših)   | niemellämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen niemellämpöteho (kylmissä)  | Den nominella avgivna värmeeffekten (kallare)  | Nazivni izlaz toplote (hladnije)  | Nominal ısı çıkışı (Daha soğuk)   |
| j   | nazivna izhodna toplota (toplejših)  | niemellämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen niemellämpöteho (lämpimissä)  | Den nominella avgivna värmeeffekten (varmare)  | Nazivni izlaz toplote (toplije)   | Nominal ısı çıkışı (Daha sıcak)   |
| k   | sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (hladnejših)  | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus (kylmissä)   | Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (kallare)  | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija (hladnije)   | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği (Daha soğuk)   |
| l   | sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (toplejših)   | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus (lämpimissä)   | Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (varmare)  | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija (toplije)  | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği (Daha sıcak)   |
| m   | letna poraba energije (hladnejših)   | vuotuinen energiankulutus (kylmissä)   | Årligt energiförbrukning (kallare)   | Godišnja potrošnja energije (hladnije)  | Yıllık enerji tüketimi (Daha soğuk)   |
| n   | letna poraba energije (toplejših)  | vuotuinen energiankulutus (lämpimissä)   | Årligt energiförbrukning (varmare)   | Godišnja potrošnja energije (toplije)   | Yıllık enerji tüketimi (Daha sıcak)   |
| o   | L <sub>W</sub> (raven zvočne moči, zunanja)  | L <sub>W</sub> (äänioteho, ulkona desibeleinä)   | L <sub>W</sub> (ljudeffektiv, utomhus)   | L <sub>W</sub> (nivo jačine zvuka, napolju)   | L <sub>W</sub> (ses güç seviyesi, dışarısı)   |
| p   | srednjih temperaturah  | keskilämpötilan  | mediumtemperatur   | Srednja temperatura   | Orta-sıcaklık   |
| q   | nizkotemperaturna  | matalan lämpötilan   | lågtemperatur  | Niska temperatura   | Düşük sıcaklık  |
| r   | <sup>1)</sup> Pri sestavljanju, namešanju ter vzdrževanju izdelka upoštevajte previdnostne ukrepe, ki so navedeni v priložnici za uporabo in namestitve. | <sup>1)</sup> Asennus- tai käyttöoppaassa kuvattuja turvatoimenpiteitä on noudatettava laitteen kokoamisen, asentamisen ja huollon aikana. | <sup>1)</sup> Försiktighetsåtgärder som beskrivs i installationsmanualen/bruksanvisningen måste följas vid montering, installation och underhåll av denna produkt. | <sup>1)</sup> Mere opreza opisane u priložnici za instalaciju/korisnika se moraju preduzeti prilikom sklapanja, instaliranja i održavanja ovog proizvoda. | <sup>1)</sup> Kurulum/kullanıcı klavuzunda açıklanan önlemler bu ürünü monte ederken, kurarken veya ürüne bakım yaparken dikkate alınmalıdır. |
| s   | Razred sezonske učinkovitosti grejta prostorov za paket  | Pakkauksen kausittainen lämmitysenergiotehokkuusluokka   | Paketets energieffektivitetsklass för säsongsuppvärmning   | Klasa sezonske energetske efikasnosti zagrevanja prostorija za komplete   | Paketin mevsimsel alan istici enerji verimliliği sınıfı   |
| t   | Sezonska učinkovitost grejta prostorov za paket  | Pakkauksen kausittainen lämmitysenergiotehokkuus   | Paketets energieffektivitet för säsongsuppvärmning   | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija za komplete  | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği  |
| u   | Sezonska učinkovitost grejta prostorov za paket (hladnejše podnebne razmere)   | Pakkauksen kausittainen lämmitysenergiotehokkuus (kylmä ilmastoloosuhteet)   | Paketets energieffektivitet för säsongsuppvärmning (kallare klimat)  | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija za komplete (hladnij klimatski uslovi)   | Paketin mevsimsel alan istici enerji verimliliği (daha soğuk iklim şartları)  |
| v   | Sezonska učinkovitost grejta prostorov za paket (toplejšee podnebne razmere)   | Pakkauksen kausittainen lämmitysenergiotehokkuus (lämpimät ilmastoloosuhteet)  | Paketets energieffektivitet för säsongsuppvärmning (varmare klimat)  | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija za komplete (toplij klimatski uslovi)  | Paketin mevsimsel alan istici enerji verimliliği (daha sıcak iklim şartları)  |
| w   | razred sezonske energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov (Preferenčni grelnik prostorov)   | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuusluokka (ensisijainen tilälämmittimen)   | säsongsrelaterade energieffektivitetsklass vid rumsuppvärmning (tillvalsvarmare)   | Klasa sezonske energetske efikasnosti zagrevanja prostorija (prioriteten grejač prostora)   | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği sınıfı (Tercih edilen alan istici)   |
| x   | sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (za prednostni grelnik prostorov)   | tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus (ensisijaisen tilälämmittimen tilälämmityksen)   | Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (primära pannans eller värmepumpens)   | Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostorija (prioriteten grejač prostora)  | Mevsimsel alan istici enerji verimliliği (Tercih edilen alan istici)  |
| y   | utezni faktor izhodne toplote (za prednostni grelnik prostorov)  | lämpötehon painotuskerroin (lisälämmittimen tilälämmittimen tilälämmityksen)   | Viktningsfaktorn för värmeproduktion för paket (primära pannans eller värmepumpens)  | Faktor za merenje izlaza toplote priorititetnih i dodatnih grejača  | Tercih edilen ve destekleyici isticilerin ısı çıkışının ölçülmesi ile ilgili faktor   |
| z   | matematične enačbe: 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | matemaattisen lmsäns: 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | matematiska formeln : 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | Matematički izraz: 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  | Matematişel ifadesi: 294 / (11 • Prated) <sup>1)</sup>  |
| aa  | matematične enačbe: 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | matemaattisen lmsäns: 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | matematiska formeln : 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | Matematički izraz: 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  | Matematişel ifadesi: 115 / (11 • Prated) <sup>2)</sup>  |
| ab  | razlike med sezonskima energijskima učinkovitostma pri ogrevanju prostorov v povprečnih in hladnejših podnebnih razmerah <sup>3)</sup>                   | keskimääräisissä ja kylmissä ilmastoloosuhteissa saavutettavien tilälämmityksen kausittaisten energiatehokkuuksien ero <sup>3)</sup>       | Skillnaden mellan den säsongsrelaterade energieffektiviteten vid rumsuppvärmning under genomsnittliga och kallare klimatförhållanden <sup>3)</sup>                 | Razlika između sezonske energetske efikasnosti grejača prostora u prosečnim i hladnijim klimatskim uslovima <sup>3)</sup>                                 | Ortalama ve daha soğuk iklim koşullarında mevsimsel istma enerjisi verimlilikleri arasındaki fark <sup>3)</sup>                               |
| ac  | razlike med sezonskima energijskima učinkovitostma pri ogrevanju prostorov v topeljših povprečnih podnebnih razmerah <sup>4)</sup>                       | lämpimissä ja keskimääräisissä ilmastoloosuhteissa saavutettavien tilälämmityksen kausittaisten energiatehokkuuksien ero <sup>4)</sup>     | Skillnaden mellan den säsongsrelaterade energieffektiviteten vid rumsuppvärmning under varmare och genomsnittliga klimatförhållanden <sup>4)</sup>                 | Razlika između sezonske energetske efikasnosti grejača prostora u toplijim i prosečnim klimatskim uslovima <sup>4)</sup>                                  | Ortalama ve daha sıcak iklim koşullarında mevsimsel istma enerjisi verimlilikleri arasındaki fark <sup>4)</sup>                               |
| ad  | razred naprave za uravnavanje temperature  | lämnönsäätölaitteen luokka   | Temperaturregulatorns klass  | Klasa kontrole temperature  | Sıcaklık kontrol sınıfı   |
| ae  | prispevek naprave za uravnavanje temperature k sezonski energijski učinkovitosti pri ogrevanju prostorov   | lämnönsäätölaitteen vaikutus tilälämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen   | Temperaturregulatorns bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning  | Doprinos kontrole temperature sezonskoj energetskej efikasnosti grejača prostora  | Sıcaklık kontrolünün mevsimsel istma enerjisi verimliliğine katkısı   |
| af  | <sup>1)</sup> pri čemer se Prated navezuje na prednostni grelnik prostorov   | <sup>1)</sup> jossa Prated liittyy ensisijaiseen tilälämmittimeen  | <sup>1)</sup> där Prated är relaterat till den primära pannan eller värmepumpen  | <sup>1)</sup> Gde se Prated odnosi na prioritetni grejač prostora.  | <sup>1)</sup> Burada Prated tercih edilen alan istici ile ilgilidir.  |
| ag  | <sup>2)</sup> pri čemer se Prated navezuje na prednostni grelnik prostorov   | <sup>2)</sup> jossa Prated liittyy ensisijaiseen tilälämmittimeen  | <sup>2)</sup> där Prated är relaterat till den primära pannan eller värmepumpen  | <sup>2)</sup> Gde se Prated odnosi na prioritetni grejač prostora.  | <sup>2)</sup> Burada Prated tercih edilen alan istici ile ilgilidir.  |
| ah  | <sup>3/4)</sup> prednostne toplotne črpalke za ogrevanje prostorov   | <sup>3/4)</sup> ensisijaisista lämpöpumputilälämmittimistä   | <sup>3/4)</sup> för primära varmare med värmepump för rumsuppvärmning  | <sup>3/4)</sup> Za prioritetne grejače prostora toplotne pumpe  | <sup>3/4)</sup> Tercih edilen ısı pompası alan isticilerin için   |